Urschrift-Originale

Nr. **616**

GEMEINDE ALDEIN
Provinz Bozen

COMUNE DI ALDINO
Provincia di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom Seduta del: 03.11.2026

Uhr Ore: 18:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend: **Presenti**:

	Abwesend/Assente entschuld./giusitfic	Abwesend/Assente Unentsch./ ingiust.
Charlotte OBERBERGER		
Christoph MATZNELLER		
Patrick ABERHAM		
Laura KALSER		
Martin SCHMID		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Assiste il Segretario comunale,

Stefan Raffeiner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Charlotte OBERBERGER

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

Schneeräumung auf den Straßen des ländlichen Wegenetzes im Winter 2026/2027 - Beauftragung des Herrn Heinz Albert

O G G E T T O

Sgombero neve sulle strade della rete viaria rurale durante l'inverno 2026/2027 - incarico al sig. Heinz Albert

Schneeräumung auf den Straßen des ländlichen Wegenetzes im Winter 2026/2027 - Beauftragung des Herrn Heinz Albert

Sgombero neve sulle strade della rete viaria rurale durante l'inverno 2026/2027 - incarico al sig. Heinz Albert

---

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Festgestellt, dass es notwendig ist, in Aldein auf verschiedenen Straßen des ländlichen Wegenetzes während des Winters 2026/2027 für die Schneeräumung Sorge zu tragen;

Festgestellt, dass bei großem Schneefall immer mehrere Schneefahrzeuge benötigt werden über welche die Gemeinde selbst nicht verfügt;

Festgestellt, dass gemäß Artikel 26, Absatz 1, des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 Bauleistungen unter 150.000,00 Euro bzw. Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000,00 Euro mittels Direktvergabe vergeben werden können, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern;

Nach Dafürhalten, die Wahl des Vertragspartners mittels Direktauftrag vorzunehmen;

Nach Einsichtnahme in den Art. 38, Absatz 2) des Landesgesetzes Nr. 16/2015, welcher Vereinfachungen für die lokalen Körperschaften bei der Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen sowie Bauaufträgen vorsieht;

Festgestellt, dass hierfür kein CUP notwendig, da es sich um Schneeräumungsarbeiten handelt;

Festgestellt, dass die Gemeinde Herrn Heinz Albert aus Aldein um ein Angebot für die Schneeräumung während des Winters 2026-2027 ersucht hat, da er für die Abschätzung des Bedarfes gut positioniert ist und somit den Dienst effizient abwickeln kann;

Festgestellt, dass Herr Heinz Albert aus Aldein am 22.10.2026 ein Angebot in Höhe von € 80,00 pro Stunde und zuzüglich MwSt. für Traktor und Fahrer sowie € 3.000,00 Wartegeld zuzüglich MwSt. für die Schneeräumung auf verschiedenen Straßen des ländlichen Wegenetzes während der Winter 2026-2027 vorgelegt hat;

Festgestellt, dass dieser Wirtschaftsteilnehmer ausgewählt wurde, da er die Leistungen bisher termingerecht, ohne Kostenüberschreitungen und zur vollen Zufriedenheit der Gemeindeverwaltung erbracht hat.

Festgestellt, dass sich der Preis der angebotenen Leistungen, welche den Bedürfnissen der Gemeindeverwaltung entsprechen, an den Marktwerten orientiert, weshalb er als

LA GIUNTA COMUNALE

Constatato che è necessario garantire lo sgombero neve ad Aldino su diverse strade della rete viaria rurale durante l'inverno 2026/2027;

Accertato che quando ci sono delle nevicate forti servono sempre più mezzi per lo sgombero neve che il Comune non ha a disposizione;

Constatato che ai sensi dell'art. 26, comma 1, della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015 lavori di importo inferiore ad euro 150.000,00 ovvero servizi e forniture di importo inferiore ad euro 140.000,00 possono essere affidati mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

Ritenuto pertanto di procedere alla scelta del contraente mediante affidamento diretto;

Visto l'art. 38, comma 2) della Legge Provinciale n. 16/2015, che prevede semplificazioni a favore degli enti locali nell'acquisizione di beni, servizi e lavori;

Accertato che non serve un CUP, in quanto si tratta di lavori di sgombero neve;

Accertato che il Comune ha chiesto di sottoporre un offerta per lo sgombero neve durante l'anno 2026-20276 al sig. Heinz Albert di Aldino in quanto per il suo posizionamento fa le previsioni utili e svolge il servizio così in modo efficiente;

Accertato che il sig. Heinz Albert ha presentato in data 22.10.2026 un'offerta al prezzo di € 80,00 più IVA per ora con trattore ed autista ed un minimo di € 3.000,00 più IVA per il servizio di sgombero neve su diverse strade della rete viaria rurale durante l'inverno 2026/2027;

Constatato, che l'operatore economico è stato scelto, siccome lo stesso finora ha eseguito prestazioni entro i termini stabiliti, senza superamento dei costi e per la piena soddisfazione dell'amministrazione comunale.

Constatato, che il prezzo, in relazione alle prestazioni offerte, che rispondono alle esigenze dell'amministrazione comunale, si allinea con i prezzi di mercato e pertanto può essere

angemessen betrachtet wird.

Festgestellt, dass die Fa. Schnellhof des Albert Heinz bei der Landesagentur ISOV im „telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer“ eingetragen ist, womit diese unter anderem erklärt, die allgemeinen Voraussetzungen und die beruflichen Eignung zu haben;

Darauf hingewiesen, dass über das Portal der Landesagentur ein Angebot der Fa. Schnellhof eingeholt worden ist, nachdem eine Verhandlung vorausgegangen ist;

Nach Einsichtnahme in dasselbe Angebot vom 02.11.2026 Prot.Nr. 15064, aus welchem hervorgeht, dass sich die Fa. Schnellhof des Albert Heinz bereit erklärt, die Schneeräumung auf den Straßen des ländlichen Wegenetzes im Winter 2026/2027 zum geschätzten Gesamtpreis von € 8.500,00 zuzüglich MwSt. auszuführen;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 41 vom 18.10.2011;

Nach Einsichtnahme in das GvD vom 31.03.2023 Nr. 36;

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 22.12.2015, Nr. 16;

Festgestellt, dass der definitive Zuschlag dem Gemeindeausschuss vorbehalten ist;

Nach kurzer Diskussion;

Nach Einsichtnahme in das DURC, das eine ordnungsgemäße Beitragslage bis zum 19.01.2027 bestätigt;

Nach Übereinkunft, die Fa. Schnellhof des Heinz Albert aus Aldein mit der Schneeräumung auf den Straßen des ländlichen Wegenetzes im Winter 2026/2027 zum Preis von € 80,00 zuzüglich 22% MwSt. pro Stunde für Traktor Fendt 415 und Fahrer sowie Wartegeld in Höhe von 3.000,00 zuzüglich MwSt., gemäß Angebot vom 22.10.2026 und vom 02.11.2026 Prot.Nr. 15064 zu beauftragen;

Nach Übereinkunft, diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären, damit die Arbeiten unverzüglich vergeben werden können;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten hENrN/QCiHB6GPiMRoflnnl4Nf6dF27Y7pdpNt57H4I= vom 03.11.2026;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten myivmRqkaq8ns3tvNAOymmE7kOSb49RD+tQ5gSmJ+ZU= vom 03.11.2026;

considerato adeguato.

Di dare atto che la ditta Schnellhof d. Albert Heinz, è iscritta “nell’elenco telematico degli operai economici” dell’agenzia provinciale SICP, dichiarando così tra l’altro di essere in possesso dei requisiti di ordine generale e di idoneità professionale;

Dato atto che è stata inoltrata tramite il portale telematico dell'agenzia provinciale, richiesta di offerta dalla ditta Schnellhof tutto preceduto da una contrattazione;

Vista l'offerta medesima del 02.11.2026 prot.n. 15064, dalla quale risulta che la ditta Schnellhof di Albert Heinz si dichiara disposto di eseguire lo sgombero neve sulle strade della rete viaria rurale durante l'inverno 2026/2027 al prezzo complessivo presunto di € 8.500,00 più IVA;

Visto il regolamento per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 41 del 18.10.2011;

Visto il D.lgs. 31.03.2023, n. 36;

Vista la L.P. del 22.12.2015, n. 16;

Constatato che l’aggiudicazione definitiva è riservata alla Giunta comunale;

Dopo breve discussione;

Visto il DURC che certifica una situazione regolare a tutto il 19.01.2027;

Convenuto, di incaricare la ditta Schnellhof di Heinz Albert di Aldino con lo sgombero neve sulle strade della rete viaria rurale durante l'inverno 2026/2027, al prezzo totale di € 80,00 più 22% d’IVA per ora con trattore Fendt 415 ed autista ed un minimo di € 3.000,00 più IVA, giusto offerta del 22.10.2026 ed offerta del 02.11.2026 prot.n. 15064;

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, affinché si possa provvedere subito all'appalto dei lavori;

Visto il parere tecnico favorevole hENrN/QCiHB6GPiMRoflnnl4Nf6dF27Y7pdpNt57H4I= del 03.11.2026;

Visto il parere contabile favorevole myivmRqkaq8ns3tvNAOymmE7kOSb49RD+tQ5gSmJ+ZU= del 03.11.2026;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindesatzung;

Visto il vigente Statuto comunale;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026 – 2028;

Visto il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026 -2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 – 2028;

Visto il bilancio di previsione 2026 -2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026 – 2028;

Visto il piano operativo 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen die Fa. Schnellhof des Heinz Albert aus Aldein mit der Schneeräumung auf den Straßen des ländlichen Wegenetzes im Winter 2026/2027 zum Preis von € 80,00 zuzüglich 22% MwSt. pro Stunde für Traktor Fendt 415 und Fahrer sowie Wartegeld in Höhe von 3.000,00 zuzüglich MwSt., gemäß Angebot vom 22.10.2026 und vom 02.11.2026 Prot.Nr. 15064 zu beauftragen und den Betrag nach Vorlage der entsprechenden Rechnungen zu liquidieren und auszuzahlen, sobald die Prüfung der Ordnungsmäßigkeit der Lieferung bzw. Dienstleistung gemäß Verordnung des Rechnungswesens erfolgt ist;

1. Di incaricare per i motivi esposti in premessa la ditta Schnellhof di Heinz Albert di Aldino con lo sgombero neve sulle strade della rete viaria rurale durante l'inverno 2026/2027, al prezzo totale di € 80,00 più 22% d'IVA per ora con trattore Fendt 415 ed autista ed un minimo di € 3.000,00 più IVA, giusto offerta del 22.10.2026 ed offerta del 02.11.2026 prot.n. 1506 e di liquidare e pagare l'importo dopo la presentazione delle relative fatture, appena che è stata verificata la regolarità della fornitura o della prestazione, secondo il regolamento sulla contabilità;

2. die Einnahme bzw. Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verbucht:

2. di contabilizzare l'entrata risp. la spesa come risulta dal seguente prospetto:

Importo Betrag	Centro di costo Kostenstelle	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Kompetenzjahr	N. impegno Verpflichtung Nr.
€ 10.370,00	100500	10051.03.021500	2026/2027	938

3. weiters festzuhalten, dass der beantragte CIG-Kodex erst mit der definitiven Zuschlagserteilung im Vergabeportal ersichtlich wird, und die Buchhaltung anzuweisen, alle finanziellen Bewegungen in diesen Zusammenhang mit diesem Kodex zu identifizieren;

3. di dare inoltre atto, che il codice CIG richiesto è visibile solo dopo l'aggiudicazione definitiva nel portale delle gare, e di incaricare la contabilità di usare questo codice per tutti i movimenti bancari necessari a tale scopo;

4. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt;

4. che la presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);

5. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des

5. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla

Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell’art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

BÜRGERMEISTERIN - SINDACA
Charlotte OBERBERGER

Letto, confermato e sottoscritto.

DER GEMEINDESEKRETÄR – IL SEGRETARIO COMUNALE
Stefan RAFFEINER

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale